

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvételi és rendelő irodájában (az Andrassy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

VI. évfolyam.

Vasárnap 1897. évi június 6-án. 13-án

21. szám.

Felhívás.

Délmagyarország hazafias tanítószághoz és közönségéhez.

A világtörténelem azt bizonyítja, hogy az a nemzet élt legtovább s annak volt leghathatósabb befolyása az emberiség fejlődésére, mely felfogván korának helyes irányu uralkodó eszméit, tevékenysége főszűlyát erkölcesinek nemesítésére s kultúrájának emelésére fordítja.

Az a nemzet, mely nem képes felfogni korának helyes irányu uralkodó eszméit, még kiskoru s mint ilyen mások vezető gyámolítására szorul; az a nemzet pedig, mely felfogja bár, de erejének gyengesége miatt nem tudja, vagy tán nem is akarja megvalósítani, — tehetetlen, kimerült aggastyán, mely szintén mások gyámolítására s nem ritkán alamizsnájára szorul.

A kiskoru nemzetet még segíthet a gondviselés; de azon a nemzetet mely erejét akár gondatlanságból, akár nagyravágyásból, akár korlátolt felfogásból elfecsérelte, s hozzá még hűtlen lesz a multak dicső emlékeihez, hűtlen a letűnt nemzedék magasztos ideáljaihoz s mint tehetetlen, kimerült aggastyán, az őstől öröklött szép vagyont csupán fogyasztja, de annak gyarapításához egy fillérrel sem járul: csak a jóltevő halál segíthet, mely lekaszálja mint fonyadt kórot, hogy helyén életerős új sarjadék fakadjon Gea öléből.

Hála a gondviselő Istennek, — hála, elismerés és köszönet hazánk fenkölt szellemű bölcs intézőinek! — a mi nemzetünk, eme fénylőpont az emberiség egén, sem nem

kiskoru immár, sem nem kimerült aggastyán, hanem életerős, edzett ifju, melynek szebb s boldogabb jövőjét egy hosszú évezred dicső multjának biboros hajnala világítja be,

Hogy a „Délmagyarországi Tanító-Egylet“ alapításától kezdve hű maradt az őstől öröklött nemes irányu magasztos eszmékhez s így tehetségéhez mérten hozzá járult nemzetünknek az erkölcs és kultúra terén tapasztalt megszilárdításához, általában pedig a nemzeti vagyont gyarapításához: bizonyítja évkönyveinek minden lapja, gyűlésein felhangzott minden szava, tetteinek s fölötté nehéz viszonyok között kifejtett munkásságának minden eredménye.

S itt készséggel, örömmel és köszönettel ismerjük el, hogy társadalmunk értelmiségének színe-java, mely a népoktatásügyi kérdésekkel s egyletünk hazafias irányu működésével rokonszenyezett, törekvéseinkben mindenkor készségesen támogatott.

A nemzetközi gyorsuló verseny azonban melyben a lázas, az izgatott kultur-munka az idő kerekével feltartóztatatlanul rohan előre; s a ki megpihen, vagy tétováz, egy szempillantás alatt mértföldekre marad el, fokozottabb tevékenységre s munkára int és kész.

Ezért mondja dr. Wlassics Gyula Magyarország európai műveltségű s nagy tudományu vallás- és közoktatásügyi minisztere, hogy a nemzeti irányu közoktatás hatalmas felvirágoztatására minden irányban s minden tényezőnek sokkal többet kell tenni ezután; kell, hogy a nemzet jövőjét leghatalmasabban biztosító kulturproblema

iránt a társadalom véérébe menjen át az érdeklődés és tettvágy; mert a nemzeti irányu közoktatás hatalmas felvirágoztatása nélkül ez a nemzet individuális felsőbb fokú műveltséget el nem érhet soha.

Ily gondolatok hatása alatt bocsájtjuk ki jelen felhívásunkat Délmagyarország hazafias tanítószághoz s művelt közönségéhez, hírül adván hogy a „Délmagyarországi Tanító-Egylet“ XXXI-dik köz- és nagygyűlését Fehértemplom rendezett tanácsu város szives meghívása következtében s erkölcsi és anyagi támogatása mellett f. évi augusztus hó 10-, 11- és 12-dik napjain a tisztelettel említett város vendégszerető hajlékában tartja meg.

E gyűlésre, melynek tárgysorozatát s a szükséges tudnivalókat annak idején közölni fogjuk, egyletünk tiszteletbeli-, pártoló- és rendes tagjait, valamint a tanügy iránt érdeklődő művelt közönséget ezennel ünnepélyesen meghívjuk.

Fehértemplom, 1897 június 3-án.

Hazafiui tisztelettel:

Schenk Jakab s. k. Reitter Ferencz s. k.
egyleti elnök. egyleti titkár.

NAPI HIREK.

Személyi hír. Dessewffy Sándor csanádi püspök f. hó 20-án vasárnap este városunkba érkezik, az éjet városunkban tölti és másnap indul Pancsova felé.

Az úrnapij azaz június hó 17-én a helyb. róm. hath. plébánia templomban az istenitisztelet következő sorrendben megtartatik: 7 óra-

Tárca.

A siska utolsó órája.

Történet a gyermekkorból.

Siska nem ember: az állatok között is bizony nem előkelő. Uri szobában nem lehet az ő kicsodaságát kimondani, kivált ha palma is van a sarokban s a falakon francia módú képek.

De azért nekünk kedves volt a Siska. Akkor mi is gyermekek voltunk és hát nem kellett megválogatnunk, hogy kiket szeressünk.

Siska az ő gyermekkorát az udvarunkon töltötte. Jobbra-balra turkált egész nap, hol a papsajtós részén az udvarnak, hol a kis árokban. Minket gyerekeket, akik a fővárosból kerülünk a faluba, mindjárt az első napon megleptek az ő furcsaságai: Mért turkál az orrával? Mért nem kapar, mint tyúk? Mért nem eszik rendes időben mint a kutya? Észrevettük hogy ostoba és neveltünk rajta. Azt meg különösen mulatságosnak találtuk, hogy úgy félre-fölpöndöríti a legyezőjét.

Olyan szelid jószág volt, mint a macska. Ép úgy szerette, ha simogattuk. Ilyenkor le is feküdt, hogy simogassuk meg hasacska-ját is.

A Siska nevet értette. Mikor hívjuk kiemelte az orrát a földből és egyet-kettőt rőfögött, mintha azt kérdezné, miért hívjuk? Volt

annyi esze, hogy megnézte előbb van-e valami a kezünkben. Ha látta, hogy nem tartjuk boldodá, vidám igyekezettel nyargalt hozzánk.

Ostoba volt a futása is. A dereka nem hajlott. Föl és alá billegve, czikeczakkos mozdulatokkal futott és ha valamitől megijedt, ahelyett, hogy megfordult volna, háttal ment visszafelé.

Maskulónben nem volt valami barátságos természetű. Sem a kutyával, sem a macskával, sem a baromfiakkal nem barátkozott. A kakast épen nem allhatta, mert egyszer a kakas egy általános kukoriczázás közben keményen rácsipett és akkor szegény olyan keservesen visított, hogy alig tudtuk megvigasztalni.

De a maga családjabeli állatokkal sem élt valami jó lábon. Az orrával ütötte őket.

— Micsoda ostoba állat, — mondottuk ilyenkor, — hiszen ha az orrával üti őket, neki is fáj.

Abban az egyben bámulatos volt, hogy gyorsan növekedett. Amilyen gyorsan nőtt, ha még ma is élne, sokkal nagyobb volna, mint az elefánt. Aratás után hozzá is fogták ökemét a kondához és ettől az időtől kezdve csak este lathattuk, amikor is olyan veszett nyargással futott haza, hogy majd kivette a kaput a sarkából.

Egyszer az apámmal kocsin mentünk valahova s az ut mellett megláttuk a kondát. Nézetem, hogy hol a mi Siskánk, de a sok között nem tudtam megismerni.

Az apám megállította a kocsit. Leszálltunk és én a nevet kiáltottam:

— Siska! Siska!

Erre csakhamar elváltak a nyájából ami Siskánk és fut egyenesen hozzám. Majd az ölembe ugrott, annyira örült. Megvakargattam a hátát, hasát, mint kicsi korában szoktam és láttam rajta, hogy a barátságomat boldog meglepéssel veszi tudomásul.

A kondás épen itatásra terelte őket. Egy régi rozszant gémes kut volt ott s körülötte nagy pocsolya. Ahelyett hogy ittak volna, belefeküdtek mind a sárba. A Siska is belefeküdt fulig. Hogy mi jó lehet a sárban, meg nem foghatom. Én bizony bele nem feküdném aranyért sem.

Összel betették a Siskát az ólba. — Eleinte azt hittem, hogy valami bünt követett el ökgiyelme, azért van bezárva. És mikor az iskolából visszajöttem, be-bekukucsáltam hozzá.

— Siska! Jó napot Siska, mit csinálsz?

Siska többnyire lustálkodott. A grófok meg bárók nagy urak nem alusznak annyit mint amennyit ő aludt. Aludt és álmodott. Álmában olyan jóízűen rőfögött, mintha ő volna a világ legboldogabb teremtese. És épen úgy rőfögött, mint mikor evett. Lehet, hogy álmában is evett. De minek evett álmában, mikor eleget kapott nappal is. Sohasem láttam olyan nagy étvágyat, mint az övé. Reggel egy nagy valyut evett ki tisztára s már dél felé ételért

kor reggeli mise, 8 órákor nagymise és körmenet a négy oltárhoz, délután 3 órákor az ezen napon szokásos isteni tisztelet.

Koronázási emlékünnepe az állami főreáliskolában. Apostoli magyar királyunk I. Ferencz József ö felesége megkoronáztatásának 30-ik évfordulóját, kegyeletes módon ünnepelte meg állami főreáliskolánk tanári testülete és ifjúsága. Reggel 9 órákor vígan lengő trikolor alatt a róm. kath. templomba vonult a hazafias kis sereg, s részt vett a hálaadó istentiszteleten. Ezután a disztermül szolgáló s ez alkalomra külön feldíszített tornaterembe vonult az ifjúság, hol Szörényi József főreálisk. tanár szakavatott vezetése mellett szép harmóniában énekelte szívhezszóló himnuszunkat. A ünnepi beszédet a főreáliskola érdemeiben megőszült directora tartotta. Fiatalos hévvel, történelmi visszapiantásokban gazdag beszédben ecsetelte a koronázás jelentőségét, intette az ifjúságot az igaz hazaszeretetre. A gyújtó hatású beszédet zajosan megéljenzte az ifjúság és a kevés számú, de intelligens közönség. Az ünnepélyt az ifjúság éneke zárta be.

Dessewffy püspök és a verseczi magyar nyelvtérjesztő egyesület. Délvidékünk aldott szívű főpásztora, méltányolva azon üdvös tevékenységet, melyet „Versecz és vidéke magyar nyelvtérjesztő egylete“ a kultúr mozgalmat terén kifejt, a múlt napokban 200 koronával belépett az egyesület örökös tagjai sorába. E hír nagy örömet keltett az egyesület tagjai között. Az egyesület pénzalapját ezenkívül újabbban ismét többen gyarapították: így Győr vármegye 20 koronát; — Esztergom vármegye 10 koronát; — Székesfehérvár 20 koronát; — Pest vármegye 50 koronát adományozott. Fogadják a nemes szívű adakozók e helyen is az egyesület hálás köszönetét.

Közgyűlések. A közigazgatási bizottság rendes havi közgyűlését f. hó 15-én kedden, a törvényhatósági bizottság havi közgyűlését pedig 16-án szerdán fogja megtartani.

Hazafias szerb község. Ulmai levezünk jelenti, hogy „a szerb magyar tannyelvű községi népiskolák tanítói lélekemelő módon ünnepeltek meg a király ö felesége megkoronáztatásának évfordulóját. A nagy piaczon, hazánk ezredéves fenállásának emlékére emelt gyönyörű ovoda előtt folyt le az ünnepély, melyen több mint 600 ünnepi ruhába öltözött fiu és leány növendék, s nagyszámú lakosság jelent meg. A község felvált lobogóva. Az ünnepi beszédet Jovánovics L. igazgató tartotta, mely oly lelkesítő hatást keltett, hogy elhatározta a lakosság és tanító testület, hogy e napot ezentúl minden évben megünnepli. A milleniumi emléktábla elétt a tanulók hazafias költeményeket szavaltak, hűséget esküdtek hazájuknak, lelkesítően énekeltek el a szózatot és Hymnuszt. A nagy községben alig van két három magyar család, azok

ordított és majd szédontotta az ólat türelmetlenségében.

Ennek a nagy étvágnak tulajdonítom, hogy pogányul meghízott. A szemei szinte be-sünyedtek s akkora tokája nőtt, mint a korcsmáros urnak.

Az én hívásomra mindig felelt. Barátságos rőfögéssel tápáskodott föl és orrát a léczek között kidugva nézte, hogy mit hoztam. Hol almát hoztam neki, hol kenyeret. Egyszer naspolyát is hoztam neki, pedig a naspolyát magam is szerettem.

Egy téli napon különös dolog történt nálunk. Arra ébredtem föl, hogy valami mozgó-das van a ház körül.

Cselédünk atsietett a szobán Valami kendőt kapott föl. A kezében pókhálós üvegü falámpa, ahogy lóbalta, lobogott benne a fagygyu gyertya.

— Zsuzsi, — mondom az ágyban felkonyókölve.

— Csak aludjék, — felelte, — még nincs reggel.

Kisietett. Az ablak alatt lépésektől ropogott a hó. Érthetetlen zavaros férfihangok.

— Zsuzsi, a látat! — hallom közben az anyám hangját.

Fölugrottam és félrevontam az ablakkendőt.

Künn kormos hajnali sötétség. A Zsuzsi valami szakajtó kosarat visz a hóna alatt. A lámpavilágnál az Emödi bácsit látom. Azóta se láttam, mióta Kácsra vitt bennünket a kocsiján. A bajusza még sárgább most, hogy átvilágít rajta a gyertyafény. A kezében egy nagy kés, de olyan nagy kés, amekkorát én még sohasem láttam.

Nézek és hallgatózok. A lámpa már tovább lóbalódott. Az udvar haván árnyékok mozog

sem tudnak jól magyarul, mind a mellett az ulmai derék tanítói kar oly szép eredményt ért el, hogy a tanulók egymás közt csak magyarul beszélhetnek. Eddig tart a tudósítás, melyhez mi még azt csatoljuk, hogy az ulmaiaktól példát vehetnének sok nagyobb város tanító testületei, kik fázna és idegenkednek hazafias iskolai ünnepélyek tartásától.

Vizsgálatok sorrendje a verseczi áll. főreáliskolában. Junius 16-án szerda d. e. I—IV. oszt. hittan, szerb és latin nyelv, d. u. V—VII. oszt. hittan. Junius 18-án péntek d. e. I. oszt. magyar-német nyelv és földrajz, II. oszt. földrajz, magyar és német nyelv. V. oszt. számtan, mértan, VI. oszt. számtan, mértan, VII. oszt. mértan, számtan, fizika. Junius 19-én szombat d. e. III. oszt. magyar, német, francia, történelem, IV. oszt. magyar, német, francia, földrajz, V. oszt. történelem, vegytan, természetrajz, VI. oszt. természetrajz, történelem. Junius 21. hétfő d. e. I. oszt. számtan, mértan, természetrajz, II. oszt. természetrajz, számtan, mértan, III. oszt. számtan, mértan, fizika. Junius 22-én és 23-án erettség vizsgálatok. Junius 24-én csütörtök d. e. V. oszt. magyar, német, francia, VI. oszt. magyar, német, francia, VII. oszt. magyar, német, francia, IV. oszt. számtan, mértan, vegytan.

A városi polgári leányiskolában az évrő vizsgálatok hétfőn és kedden junius hó 14-én és 15-én következő sorrendben tartatnak meg: hétfőn délelőtt vizgázik az I. osztály, délután a II-ik osztály; kedden délelőtt a III-ik osztály, délután a IV. osztály. Csütörtökön és pénteken junius hó 24-én és 25-én lesz az ének- és zenevizsga; kezdete mindkét napon délelőtti 9 órákor. Ugyanakkor allitattak ki a női kézimunkák. Vasárnap junius 27-én lesz a Te Deum a polgári leányiskola növendékeinek számára; az istentisztelet után következik a bizonyítványok kiosztása. A tornavizsgálatok hétfőn és szerdán junius hó 14-én és 15-én délután 5 órákor tartatnak.

Mayering Emma nyilvánossági joggal felruházott leánynevelő- és tanintézetében az évrő vizsgálatok junius hó 24-én kezdődnek és pedig e napon reggel 9 óratól az elemi iskolai növendékek vizsgálatával; következő napokon a polgári iskolai vizsgálatok és 27., 28. és 29-én d. u. 3 óratól zene- és énekvizsgálatok. Minden vizsgálatokhoz a tisztelt szülők és tanúgybarátok ez úton is meghivatnak.

Gerő Vilmos nyilvánossági joggal ellátott 4 osztályú magán elemi népiskolában a rendes évi vizsgálatok szerdán junius hó 23-án délelőtt 8—10 az I. és a II.; 10—12 a III.; délután 2—4 a IV. osztályban fognak megtartatni, melyre a T. Cz. szülők és tanúgybarátok ez úton is tisztelettel meghivatnak. Gerő magán tanintézete, egyike az ilyenmő legjobb magán iskoláknak egész Délmagyarországon. A növendékek külö-

nak ide-oda. Csupa rejtelem és titokzatosság az egész haz.

A Siska ijedt rőfögését hallom most. A mozgások gyorsabbak. A Siska föl-förikolt, aztán egyszer csak hajmeresztő vitában tör ki ugy, hogy még a falak is reszketnek belé.

Remegve kapkodom föl a ruháimat: a kis czizmat, meg a télikabátot. Az iszonytató vitás rövid szünetekben ismétlődik. Ki az udvarra!

Hát akkor már ott feküdt a Siska féloldalt a havon. Körülötte valami három ember. Az Emödi baci rajta térdel. A nagy kés a kezében. Végig véres.

A Siska hörög és fájdalmas panaszos tekintettel néz rám. A torkából patakzik a vér. A Zsuzsi látat tart oda, de azért piros tó van ott a havon a Siska körül.

És ott állt anyám is. Vastag téli kendő van rajta. A levegőt vérszag és a fölturt hó szaga hatja át. Reszketek. Az anyámhoz simulva meresztem a szememet a jelenetre.

— Menj be, — mondja az anyám, — nem való neked az ilyen nézni.

Betámolygok. Az öcsém fulelve ül az ágyban.

— Mi az? — mondja — mi történt?

— Megölték a Siskát, — feleltem a kályhához állva.

— Megölték? Hogyan ölték meg?

— Hogyan? Hát ugy, hogy egy nagy kést beleszurkát.

Az öcsém megint kifelé hallgatott. A szemei karikásan álltak. Egyszer csak elkezdett pillogni és az ingeujjat a szeméhez törülte.

Akkor aztán én is sirva fakadtam.

G. G.

nösen a magyar nyelv elsajátításában tesznek dicséretes előmenetelt. — A róm. kath. hittani vizsgálat kedden junius hó 15-én délelőtt 10 órákor nagys. és fötiszt. Lászlóffy László apát-plépanos úr elnöklete alatt tartatik meg.

Vizsgálatok sorrendje közs. elemi népiskoláinkban. A) Külső népiskola. Szombaton, junius hó 19-én délelőtt. I. leányoszt. c) tanítónő: Beierle Josefa, kiküldött iskolaszéki tag: Schönborn K. II. leányoszt. c) tanítónő: Wettl A. i. sz. t. Neukomm Gy. Szombaton, jun. hó 19-én délután. I. fiuoszt. c) tanító: Schmitz V. i. t. Hemberger B. II. fiuoszt. c) tanító: Watz Nánd. i. t.: Seemayer F. B) Belvárosi fiú-népiskola. Vasárnap, jun. hó 20-án délelőtt Zenevizsga a fiúknal. Zenetanító: Daum O. i. t.: Müller O. Hétfőn, jun. hó 21-én délelőtt. I. oszt. a) t. Engel Marton, i. t. Dr. Sidon A. I. oszt. b) t. Grünwald Bódog, i. t. Greszler Gy. II. oszt. a) t. Schifnoszka Manó, i. t. Adler M. II. oszt. b) t. Bredurán Miklós, i. t. Herzog J. Hétfőn jun. hó 21 délután. III. oszt. a) Fertig Károly, i. t. Rittinger E. III. oszt. b) Michler Károly, i. t. Morlin J. III. oszt. c) Watz Ferencz i. t. Ditsch P. Kedden, jun. hó 22-én délelőtt. IV. oszt. a) Boiger Károly, i. t. Lederer J. IV. oszt. b) Milleker Bódog, i. t. Dr. Sidon A. V. VI. oszt. Burghardt Imre, i. t. Dr. Demetrovits M. C) Belvárosi leány-népiskola. Kedden jun. hó 22-én délután. I. oszt. a) Grégoria t. nővér, i. t. Braichler N. I. oszt. b) Cassiana t. nővér, i. t. Grünwald G. II. oszt. a) Bonfilia t. nővér, i. t. Müller O. II. oszt. b) Harlindis t. nővér, i. t. Neukomm Gy. Szerdán, jun. hó 23-án délelőtt. III. oszt. a) Regina t. nővér, i. t. Lászlóffy L. III. oszt. b) Arzena t. nővér, i. t. Rottler F. III. oszt. c) Pall Ilona, i. t. Dr. Seemayer K. IV. oszt. a) Eleonora t. nővér, i. t. Hemberger B. Szerdán, jun. hó 23-án délután. IV. oszt. b) Clodualda t. nővér, i. t. Braichler N. IV. oszt. c) Efrema t. nővér, i. t. Seemayer F. V. VI. oszt. Magdolna t. nővér, i. t. Lederer J. Csütörtökön, jun. hó 24-én 8 órákor: „Te deum“ és bizonyítványok kiosztása. A vizgák délelőtt 8 órákor, és délután 2 órákor kezdődnek.

A szerb kongressusi választások a verseczi egyház megyében tudvalevőleg folyó hó 26-án fognak megtartatni. A választási mozgalmak mindenféle nagy erővel indultak meg. A mérsekelt, ugynevezett püspökparti jelöltek névsorát már közöltük, a radikális irányzatú püspök ellenes párt a következőket kandidálta: A fehértemplomi választó kerületben: Dr. Polit Mihály ujvidéki ügyv., Versecz városa: Czveits György, verseczi kerület: Dr. Bozsoszko M. kubini ügyv., ulmai kerület: Dr. Kraszoveits György karloviczi ügyvéd, kubini: Dr. Madinovits Zs. rumai ügyvéd, Pancsova: Dr. Vucsetits J. ujvidéki ügyvéd, Czrepaja: Dr. Sztanojevits B. ujvidéki ügyvéd, Perlasz: Dr. Gyorgyevits M. becskeréki ügyvéd, világiak. Egyhásiai: Versecz Ulma: Gavrilovits J. a hirhedi deszki pap. Fehértemplom-Kubin: Stefanovits J. szent-iváni lelkész és pancsova-perlaszczipaja: Katyanacska L. szent-tamás lelkész. A fentebbi névsorból kitesszük, hogy a radikális párt ugyancsak összeválogatta azokat az embereket, kik céljait szolgálják.

Tanonczmunkakillitás. A helybeli tanoncziskola ma vasárnap junius hó 13-án tanonczmunkakillítást rendez a községi fuiskola rajztermében. A munkakillitás megtekintésére a T. Cz. közönséget ezennel tisztelettel meghívja az igazgatóság.

Német anyanyelvű gyermekjátzóársakért, vagy ugynevezett bonne-kért újabban mind többen és többen fordulnak „a verseczi magyar nyelvtérjesztő egyesület“-hez az ország minden vidékéről. A mult hetekben már több ilyen német anyanyelvű leány gyermek (13—15 évesek) talált alkalmazást előkelő társadalmi állású családoknál. Eddig ezer és ezer hasonló korú német bonne özőnlött be hazánkba. Ily czimen sok pénzt kivittek külföldre. A mi szegényebb, de jól nevelt, pár polgar osztályt végzett német anyanyelvű leány gyermekeink éppen ugy használhatók a német nyelv tanítására, mint a külföldiek, s a mellett maguk is teljesen megtanulnak magyarul. Nem szükséges tehát a külföld-höz fordulni. Azon német anyanyelvű családok, kik gyermekeiket ily helyekre kívánják adni jelentkezzenek Perjéssy Lajos állami főreáliskolai tanár, egyleti titkárnál.

Birtok-változás. A „Pest Hirlap“ jelenti: hires gavallér volt még két-három évvel ezelő a fővárosban Lazarovics Mihály; az orfeumok, éjjeli kávéházak, meg az a többi ismeretes hely, „a hol mulatnak“, valóságga versenyzett érte. Másfél év alatt 300.000 irtnyi örökségét elverte az utolsó krajczárig, Carola Czeecilia és egy jó barát társaságban. Abban az időben minden éjjel, egy éjfélájában beállott harmadmagával a Pannóniába, melynek fedett udvarán külön terítették a „méltóságos ur“ számára, a (többi vendéget

nov. 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. R. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben, és pedig az első az árveréstől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény mellett az 1881. évi decz. hó 3-án kelt 39425 sz. szabályrendeletben előírt módon a verseczi kir. adó mint letéti pénz-tárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

4. Vevő köteles az épületeket a birtokba lépés napján tüztkár ellen biztosítani.

5. Az árverés jogerőre emelkedése után minden esetben azonban csak az árverés napjától számítandó 15 nap elteltével, (a mennyiben utóajánlatot az 1881. LX t. cz. 187 §-a értelmében senki sem ad be) vevő az ingatlan birtokába lépés és vételi bizonyítványt kap.

Az ingatlan terhelő s az árverés napját követőleg esedékes adókat s hasonló természetű közterheket vevő leendő köteles viselni.

A megvett ingatlan hasznai és terhei vevőt a sikeres árverés napjától fogva illetik meg.

6. A tulajdonjog bekebelezése csak a vételár és kamatai teljes lefizetése után fog vevő javára hivatalból elrendelteni. Az átruházási költségek vevőt terhelik.

7. A mennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének eleget nem tette, a megvett ingatlan, az érdekelteket bármelyikének kérelmére az 1881. LX. t. cz. 185 §-a értelmében vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvesztése mellett újabb árverés alá bocsátani, és csupán egy határidőnek kitűzése mellett az előbbi becsáron alól is eladani fog. A vevő azon esetben, ha az ingatlan a korábbi vételárnál olcsóbban eladtnak, a régiebb és újabb vételár közötti különbséget megféríteni tartozik, ellenben a netaláni többlet őt nem illetend.

Verseczen, 1897. évi márczius hó 22-ik napján.

Kir. járásbírósg mint tkvi hatóság.

2382. szám. — 1897.

Hirdetmény.

Az 1897. évre megállapított III-ik osztály kereseti adó kivétési lajstrom a tekintetes m. kir. pénzügyigazgatóság 53216/VII/1897. számú körrendeletével leküldetvén, az 1883. évi 44. t. cz. 16. §-a értelmében folyó évi június hó 14-ától június hó 21-áig a városi adóhivatal helyiségében közzszemlére kitétettk.

Azon adózók, kik az illető adó kivétési lajstromban megállapított adónemmel már a múlt évben megrova voltak a lajstrom kitételestől számított 15 nap alatt azon adózók pedig, a kik a kivétési lajstromban megállapított adónemmel most első ízben rovatk meg, az adókönnyvecskékbe történt bejegyzés napját követő 15 nap alatt kotelesek esetleges felszólamlásaiakat alulírt városi adóhivatalnál annál bizonyosabban benyújtani, mert később benyújtott felszólamlások figyelembe vétetni nem fognak.

Városi adóhivatal. Verseczen, 1897. évi június hó 11-én.

Bodry,

tanácsnok, mint városi adóhivatali főnök.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosság legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéjegy-zés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

5074 sz. — 1897.

Hirdetmény.

A peronospora viticola (szőlőragya) fellépésének megakadályozása czéljából felhivatnak a szőlőbirtokosok hogy szőlőtüskéiket azonnal és 3-4 hét múlva másodsor egy 2%-os rézgálic-oldattal, az ugynevezet bordeauxi keverékkel, még azon esetben is permetezzék, ha a peronospora viticola nem is mutatkoznék.

Jelen rendelkezés pontos betartását a hegyközségi előjáróság fogja ellenőrizni.

Kundmachung.

Behufs Verhinderung des Auftretens der Peronospora viticola werden alle Weingartenbesitzer aufgefordert ihre Weinberge sofort und nach Verlauf von 3-4 Wochen zum zweitenmale mit einer 2%igen Kupfervitriollösung, der folgende

gannten Bordeauxer Brühe auch in dem Falle zu besprühen wenn die Peronospora viticola auch nicht auftreten sollte. Die pünktliche Befolgung dieser Anordnung wird die Berggemeinde-Vorsteherung controliren.

Објава.

Да би се осујетило појављивање пероноспоре витиколе позивају се овим поседици винограда, да своје винограде одмах, а по неходу три-четир недеље дана по други пут са киселином бакарне галице т. зв. бордоекском смесом и у том случају прскају, ако се пероноспора витикола и не буде појавила. — Власт планинске општине водиће надзор о томе, да се ова наредба тачно одржи.

Verseczen, 1897 évi május hó 22-én.

Weifert Károly, főjegyző.
Polgármester helyett.

Legbiztosabb szer.

Az általánoson elismert és jó hatásának bizonyult

„Barát ital“

czimű növényyszer gyomor likőr készítményem.

Székrekedés — étvágytalanság és az ebből eredő bajok ellen.

Egy üveg ára 40 és 80 kr. használati könyvvel együtt, mely számos köszönő leveleket tartalmaz. **Kapható** Verseczen minden fűszer üzletben.

Kiviteli főraktár és készítés Hódmező-Vásárhely Árpád utca 12. szám.

Zenke Zoltán.

Alapított 1858.

Budapesti Szivattyu- és Gépgyár Részvény-Társaság

(ezelőtt WALSER FERENCZ)

BUDAPESTEN, VI. ker., Külsőváci-ut 45. sz.

Sürgönyezim: **SZIVATTYUGYÁR BUDAPEST.**

GYART:

mindenféle gőzgépet, Schmidt-féle forrgőzmotorokat (40% szénmegtakarítás), petroleum- és benzín-motorokat. Keretfűrészeket, körfűrészeket és csertöröket. Gőzkazánokat, előmelegítőket, tartányokat. Hidakat és egyéb vasszerkezeteket. Mindenféle **szivattyukat** gőz-, szij-, és kézi hajtásra valamint villamos üzemre. Artézi kútfelépítményeket vasból. Tűzfecskendőket és vízszállítókat, tüzoltósági felszerelési tárgyakat. Köztisztasági szereket, öntöző-kocsikat, sárkaparó és seprőgépeket, hóekéket és uthengereket. Egészségügyi szereket, mint gőzfertőtlenítő készülékeket és teljes fertőtlenítő telegeket, pöczegödör tisztító készülékeket. Vas- és érczöntvényeket, harangokat. Keményöntésű aczélfelületű tüzrostélyokat egyenes és kigyóalakban, valamint polygon rostélyokat.

LÉTESIT: vízműveket, csatornázásokat, vízvezeték és légszeszberendezéseket, központi fűtéseket.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve küldetnek.

A M. KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK Vezérügynöksége

Budapest, Váci-körut 32. sz. a.

Ajánlja a m. kir. államvasutak gépgyárában készült gőzeséplőgarnitúráit, ipari czélokra alkalmas »Compound« lokomobiljait, teljesen vasból készült szalmakazalozó gépeit, gőz-kukoriczamorzsolót, Stibor-féle körfűrészeit, kaszáló- és aratógépeit,

továbbá **SACK-féle ekéit, vetőgépeit, boronáit és egyéb gazdasági gépeit.**

A Fairbanks-féle mérleggyár kizárólagos képviselése. Árjegyzék ingyen és bérmentve.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.